

Deutsch	2
English	3
Français	4
Italiano	5
Español	6
Português	7
Nederlands	8
Türkçe	9
Svenska	10
Suomi	11
Norsk	12
Dansk	13
Eesti	14
Latviešu	15
Lietuviškai	16
Polski	17
Magyar	18
Čeština	19
Slovenčina	20
Slovenščina	21
Românește	22
Hrvatski	23
Srpski	24
Ελληνικά	25
Русский	26
Українська	27
Български	28
English (UK)	29



## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Reinigungsroboter mit Ladestation

Typ: 1.269-xxx

### Einschlägige EU-Richtlinien und Verordnungen

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

(EG) Nr. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## **EU Declaration of Conformity**

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Cleaning robot with charging station

Type: 1.269-xxx

### **Currently applicable EU Directives and Regulations**

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EC

(EC) No. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## **Déclaration de conformité UE**

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Robot de nettoyage avec station de chargement

Type : 1.269-xxx

### **Directives et règlements européens en vigueur**

2014/53/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

(CE) N° 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, le 01/11/2023

# Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Robot di pulizia con stazione di ricarica

Tipo: 1.269-xxx

## Direttive e regolamenti UE pertinenti

2014/53/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

(CE) n. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/11/2023

# Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Robot de limpieza con estación de carga

Tipo: 1.269-xxx

## Directivas y Reglamentos pertinentes de la UE

2014/53/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

(CE) n.º 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/11/2023

# Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Robô de limpeza com estação de carregamento

Tipo: 1.269-xxx

## Diretivas e regulamentos UE relevantes

2014/53/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

(CE) N.º 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Reinigingsrobot met oplaadstation

Type: 1.269-xxx

### Relevante EU-richtlijnen en -verordeningen

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

(EG) Nr. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01



## AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makine-  
nin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımız-  
dan piyasaya sürülen modeliyle AB  
direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yü-  
kümlülüklerine uygun olduğunu beyan eder-  
riz. Bizim onayımız olmadan makinede  
yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Şarj istasyonlu temizlik robotu  
Tip: 1.269-xxx

### İlgili AB direktifleri ve düzenlemeleri

2014/53/AB

2011/65/AB

2009/125/EG

(EC) No. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına  
ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket  
eder.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Rengöringsrobot med laddningsstation

Typ: 1.269-xxx

### Tillämpliga EU-direktiv och EU-förordningar

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

(EG) nr 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.11.2023

# EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Puhdistusrobotti ja latausasema  
Tyyppi: 1.269-xxx

## Sovellettavat EU-direktiivit ja asetukset

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EY

(EY) N:o 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1.11.2023

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.  
Produkt: Rengjøringsrobot med ladestasjon

Type: 1.269-xxx

### Relevante EU-direktiver og forordninger

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EF

(EF) nr. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

# EU- overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Rengøringsrobot med ladestation  
Type: 1.269-xxx

## Relevante EU-direktiver og -forordninger

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EF

(EF) nr. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

## Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Puhastusrobot laadimisjaamaga

Tüüp: 1.269-xxx

### Asjakohased ELi direktiivid ja määrused

2014/53/EL

2011/65/EL

2009/125/EÜ

(EÜ) nr 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Tīrīšanas robots ar uzlādes staciju

Tips: 1.269-xxx

### Attiecīgās ES direktīvas un regulas

2014/53/ES

2011/65/ES

2009/125/EK

(EK) Nr. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Vinendene (Winnenden), 01.11.2023.

## ES atitikties deklaracija

Pareiškiamo, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Gaminys: Valymo robotas su įkrovimo stotimi

Tipas: 1.269-xxx

### Atitinkamos ES direktyvos ir reglamentai

2014/53/ES

2011/65/ES

2009/125/EB

(EB) Nr. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2023 m. lapkričio 1 d.



## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Robot sprzątający ze stacją ładowania

Typ: 1.269-xxx

### Obowiązujące dyrektywy UE i rozporządzenia

2014/53/UE

2011/65/UE

2009/125/WE

(WE) Nr. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.11.2023 r.

## **EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Töltőállomással rendelkező tisztítórobot

Típus: 1.269-xxx

### **A mindenkor érvényes EU-irányelvek és rendeletek**

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EK

(EK) 1275/2008 + 801/2013 sz.

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Úklidový robot s nabíjecí stanicí

Typ: 1.269-xxx

### Příslušné směrnice a nařízení EU

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/ES

(ES) č. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021


EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Čistiaci robot s nabíjacou stanicou

Typ: 1.269-xxx

### Príslušné smernice a nariadenia EÚ

2014/53/EÚ

2011/65/EÚ

2009/125/ES

(ES) č. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.11.2023

## Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Robotski čistilnik s polnilno postajo

Tip: 1.269-xxx

### Ustrezne direktive in uredbe EU

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/ES

(ES) št. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 11. 2023

## **Declarație de conformitate UE**

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Robot de curățare cu stație de încărcare

Tip: 1.269-xxx

### **Directivele și regulamentele UE aplicabile**

2014/53/UE

2011/65/UE

2009/125/UE

(CE) Nr. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Robot za čišćenje sa stanicom za punjenje

Tip: 1.269-xxx

### Relevantne EU direktive i uredbe

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EZ

(EZ) br. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.11.2023.

## EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.

Proizvod: Robot za čišćenje sa stanicom za punjenje

Tip: 1.269-xxx

### Relevantne direktive i propisi EU

2014/53/EU

2011/65/EU

2009/125/EZ

(EC) br. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01



## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Ρομπότ καθαρισμού με σταθμό φόρτισης

Τύπος: 1.269-xxx

### Σχετικές οδηγίες και κανονισμοί της ΕΕ

2014/53/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

2009/125/ΕΚ

(ΕΚ) Αρ. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.  
Изделие: Уборочный робот с зарядной станцией

Тип: 1.269-xxx

### Соответствующие положения ЕС и правила

2014/53/ЕС

2011/65/ЕС

2009/125/ЕС

(ЕС) № 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 01.11.2023

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.  
Виріб: робот для прибирання із зарядною станцією  
Тип: 1.269-xxx

### Відповідні положення та регламенти ЄС

2014/53/ЄС  
2011/65/ЄС  
2009/125/ЄС  
(ЄС) № 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1  
EN 60335-2-10  
EN 60335-2-29  
EN IEC 62311: 2020  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-17 V3.2.4  
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021  
EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021  
EN 300 328 V2.2.2  
EN IEC 63000: 2018  
EN 50564: 2011

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
м. Вінненден, 01.11.2023

## Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Робот за почистване със зарядна станция

Тип: 1.269-xxx

### Приложими директиви и регламенти на ЕС

2014/53/ЕС

2011/65/ЕС

2009/125/ЕО

(ЕО) №. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Виненден, 2023/11/01

## Declaration of Conformity

We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.

Product: Cleaning robot with charging station

Type: 1.269-xxx

### Currently applicable UK Regulations

S.I. 2017/1206 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2010/2617 (as amended)

(EC) No. 1275/2008 + 801/2013

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 60335-2-29

EN IEC 62311: 2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021


EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

EN 50564: 2011

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/11/01



# THANK YOU!

## MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

